

Grenzen überschreiten

Dänisch-deutsches Übersetzungsseminar 2019

Programm

Donnerstag, 21. November 2019

- 14.00-14.30 Uhr Registrierung und Begrüßungskaffee
- 14.30-15.30 Uhr Eröffnungsvortrag von Andreas Horn, Marketing- und Vertriebsleiter, Westend Verlag: „Buchmarkt im Wandel – Buchmarkt heute“
- 15.30-17.30 Uhr Workshops: Zwei Gruppen unter der Leitung von Ursel Allenstein und Ulrich Sonnenberg
- 17.30-18.30 Uhr Vortrag von Marie Schöck, Deutscher Übersetzerfonds: „Der deutsche Übersetzerfonds und seine Fördermöglichkeiten“
- 19.30 Uhr Abendessen und Kennenlernen in einer Frankfurter Apfelweinkneipe

Freitag, 22. November 2019

- 08.30-09.00 Uhr Kaffee
- 09.00-09.45 Uhr Ulrich Sonnenberg informiert über Möglichkeiten der Übersetzungsförderung durch Statens Kunstfond
- 09.45-10.00 Uhr Kaffeepause
- 10.00-11.00 Uhr Vortrag von Prof. Julie Allen, BYU: „Kosmopolitische identitetskonstruktioner i Slesvig-Holsten: grænselandet mellem dansk, tysk, sønderjysk og europæisk“ (auf Dänisch)
- 11.00-12.00 Uhr Ulrich Sonnenberg: „Was Übersetzer über Verlagsverträge wissen sollten“
- 12.00-13.00 Uhr Mittagspause
- 13.00-15.00 Uhr Workshops mit den Autorinnen Maren Uthaug und Caroline Albertine Minor
- 15.00-15.30 Uhr Kaffeepause
- 15.30-16.30 Uhr Vortrag von Niels Frank: „Dansk litteratur og velfærdsstaten“ (auf Dänisch)
- 16.30-17.00 Uhr Abschlussbesprechung
- 17.00-19.30 Uhr Pause, ggf. gemeinsames Abendessen (auf eigene Kosten)
- 19.30 Uhr Maren Uthaug liest aus ihrem Roman *Hvor der er fugle*, Lindhardt og Ringhof 2017 (erscheint auf Deutsch voraussichtlich im Frühjahr 2020).
Moderation: Ulrich Sonnenberg